

# MATRIX 1-2-3-4

Tronçonneuses automatiques  
Sierras automáticas

**STROMAB**



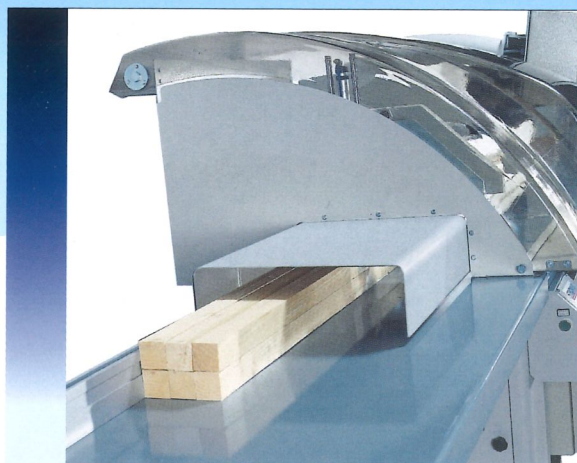


# MATRIX 1

LIGNE AUTOMATIQUE DE TRONÇONNAGE

LÍNEA AUTOMÁTICA DE CORTE

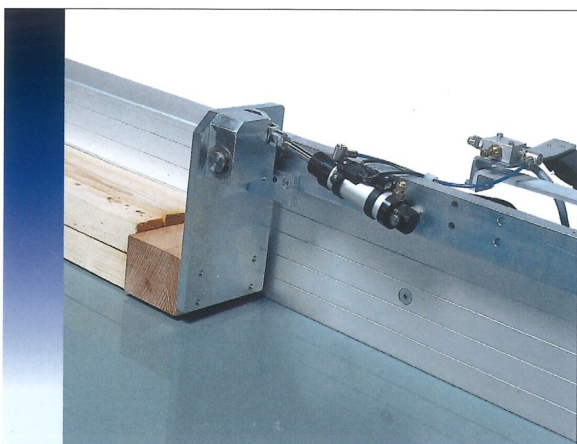
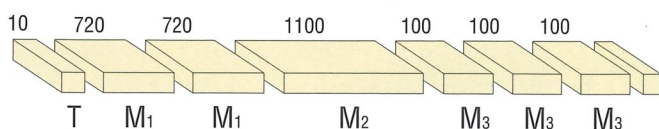
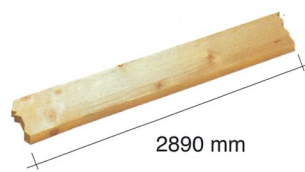
- Pour des coupes à mesure fixe ou variable de pièces individuelles ou empilées
- Longueurs variables de 3.000 à 7.000 mm
- 99 cycles de coupe programmables
- 15 mesures programmables par cycle
- 4 unités de coupe disponibles (350 - 450 - 500 - 600 mm Ø lame)
- Para cortar a medida fija o variable piezas individuales o cargadas en paquetes
- Longitudes variables entre 3000 y 7000mm
- 99 ciclos de corte programables
- 15 medidas programables por ciclo
- 4 unidades de corte disponibles (350 - 450 - 500 - 600 mm Ø disco)



Matrix 1 est indiqué lorsque la longueur du matériel à couper ne varie pas continuellement. L'opérateur peut donc établir la meilleure séquence de coupe pouvant être obtenue du matériel disponible. Un logiciel de programmation complet et d'un emploi très facile permet de réaliser un nouveau programme de coupe en quelques secondes, puis de l'enregistrer dans la grande mémoire disponible. Il pourra donc être facilement rappelé lorsque la même exigence de coupe se représentera.

Matrix 1 está indicada cuando la longitud del material a cortar no cambia continuamente. Por tanto el operador puede establecer fácilmente la mejor secuencia de corte que es posible conseguir del material disponible. Un software de programación completo y sumamente fácil de utilizar, permite realizar un nuevo programa de corte en pocos segundos pudiendo seguidamente archivarlo en la abundante memoria disponible. Sucesivamente será fácil cargarlo cuando se presente la misma exigencia de trabajo.

P <sub>36</sub>	
L	2890 mm
T	10 mm
M <sub>1</sub>	720 mm X 2
M <sub>2</sub>	1100 mm X 1
M <sub>3</sub>	100 mm X 3
M <sub>4</sub>	.....
M <sub>15</sub>	.....



# MATRIX 2

LIGNE AUTOMATIQUE DE TRONÇONNAGE AVEC MESURE DE LA PIECE CHARGEE ET 1 CRITERE D'OPTIMISATION

LÍNEA AUTOMÁTICA DE CORTE CON MEDICIÓN DE LA PIEZA CARGADA Y 1 CRITERIO DE OPTIMIZACIÓN

- Caractéristiques de base identiques à celles de Matrix 1
- Photocellule de mesure de matériel chargé et
- 1) sélection automatique du meilleur cycle de coupe enregistré pour la longueur relevée
- 2) optimisation de la longueur relevée selon le critère de la mesure plus longue dans la liste
- Longueurs variables de 3.000 à 7.000 mm (longueur maximale de chargement 300 mm en moins par rapport à la longueur de la table)
- 4 unités de coupe disponibles (350 - 450 - 500 - 600 mm Ø lame)
- Características básicas como Matrix 1
- Fotocélula de medición del material cargado y
- 1) selección automática del mejor ciclo de corte en memoria para la longitud registrada.
- 2) corte optimizado de la longitud registrada según el criterio de la medida mas larga en la lista.
- Longitudes variables entre 3000 y 7000mm (longitud máxima de carga 300mm menos con respecto a la longitud del tablero)
- 4 unidades de corte disponibles (350 - 450 - 500 - 600 mm Ø disco)

Matrix 2 naît de l'exigence de pouvoir couper le matériel à des longueurs variables sans être obligé de mesurer chaque pièce et de rédiger un nouveau programme ou de le rappeler de la mémoire. Bien que cette option reste toujours possible (cf. Matrix 1), grâce au système de mesure automatique, il sera possible d'effectuer, selon les souhaits de l'opérateur, une des deux options disponibles :

a) Sélection automatique du programme plus idoine à la longueur relevée parmi les programmes enregistrés.

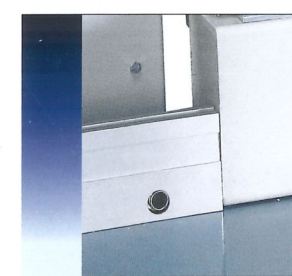
b) Optimisation de la longueur relevée par rapport à une liste de coupe de 10 mesures ayant été précédemment entrée.

Critère d'optimisation : mesure la plus longue dans la liste

Matrix 2 nace de la exigencia de poder cortar material de longitud variable sin tener que medir las piezas una por una y redactar un nuevo programa o cargarlo de la memoria. Si bien sea posible dicha opción (ver Matrix 1), gracias al sistema de medición automática será posible efectuar, a discreción del operador, una de las dos opciones disponibles:

a) Selección automática, entre los programas memorizados, del más adecuado para la longitud registrada.

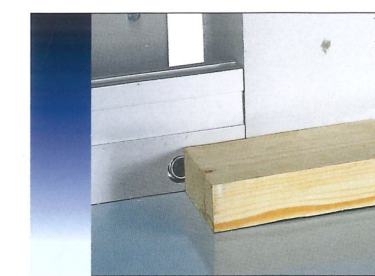
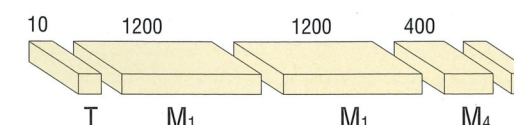
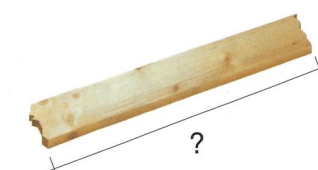
b) Corte optimizado de la longitud registrada con relación a una lista de corte de 10 medidas previamente insertada. Criterio de optimización: medida más larga en la lista



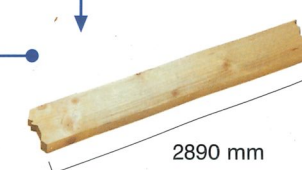
Photocellule de mesure  
Fotocélula de medición

T	10 mm
M <sub>1</sub>	1200 mm X 20
M <sub>2</sub>	800 mm X 100
M <sub>3</sub>	700 mm X 60
M <sub>4</sub>	400 mm X 50
M <sub>5</sub>	.....
M <sub>10</sub>	100 mm X 320

Optimisation pour la mesure plus longue  
Optimización para medida más larga



Identification de la longueur du bois  
Identificación de la longitud de la madera





# MATRIX 3

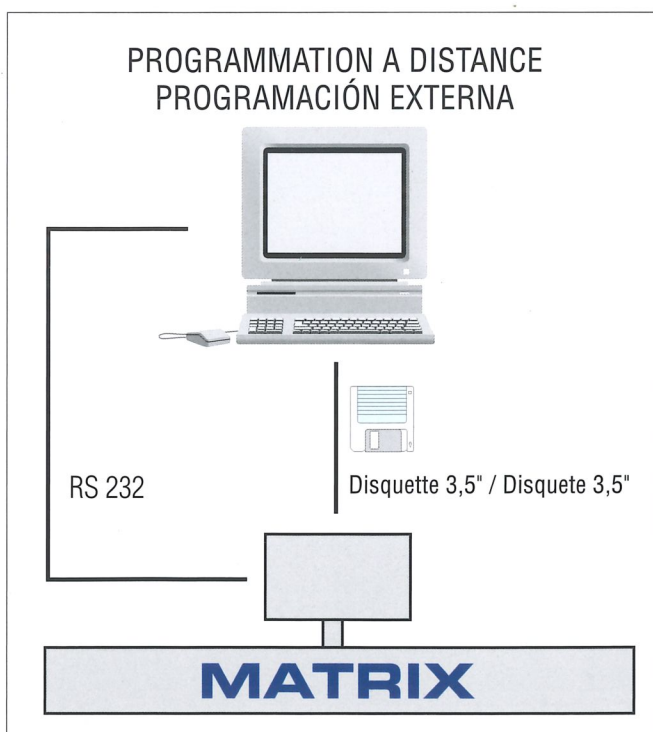
LIGNE AUTOMATIQUE DE TRONCONNAGE AVEC 4 CRITERES D'OPTIMISATION (SANS ELIMINATION DES DEFAUTS)

LÍNEA AUTOMÁTICA DE CORTE CON 4 CRITERIOS DE OPTIMIZACIÓN (SIN ELIMINACIÓN DE LOS DEFECTOS)



- Logiciel de gestion avec 4 degrés d'optimisation : plus grande longueur, déchet minimum, priorité et volumes
- Optimisation à l'intérieur d'une seule liste ou de plusieurs listes
- Programmation à distance sur Excel et transfert des données via RS232 ou avec disquette
- 4 degrés de qualité
- Longueurs variables de 3.000 à 7.000 mm (longueur maximale de chargement 900 mm en moins par rapport à la longueur de la table)
- 4 unités de coupe disponibles (350 - 450 - 500 - 600 mm Ø lame)

- Software de gestión con 4 grados de optimización : longitud mayor, desperdicio mínimo, prioridad y volúmenes
- Posibilidad de procesar una o mas listas a la vez
- Programación externa en Excel y transferencia de datos a través de RS232 o disquete
- 4 Grados de calidad
- Longitudes variables entre 3000 y 7000mm (longitud máxima de carga 900mm menos con respecto a la longitud del tablero)
- 4 unidades de corte disponibles (350 - 450 - 500 - 600 mm ø disco)



BUTEE	position en cours du pousseur	<b>BUTEE / TOPE</b>		<b>PRG: NOM DE LA LISTE / PRG: NOMBRE DE LA LISTA</b>			PIECES	quantité que l'on souhaite obtenir de chaque dimension
TOPE	posición actual del empujador	AFFRANCH (INS) 20.0 RECORTE (INS) 20.0		-SEMI- -SEMI-			PIEZAS	número de piezas que se desea conseguir de cada medida
CODE	section du matériel	CODE	MESURES	PR.	PIECES	A COUPER	COUPEES	A COUPER
CÓDIGO	sección del material	CÓDIGO	COTA	PR.	CANTIDAD	EJECUTAR	EJECUTADO	HACER
MESURES	dimensions que l'on souhaite obtenir	100 X 200	200.00	99	99	69	30	quantité encore à couper
CUOTAS	medidas que se desea conseguir	100 X 200	800.00	0	15	3	12	número de piezas aún por cortar
PR.	priorité de la dimension	100 X 050	2500.0	98	10	7	3	COUPEES REALIZADAS
PR.	prioridad de la medida	000 X 000	0.0	0	0	0	0	quantité déjà coupée
CODE <F4>: 1	section sélectionnée à charger	000 X 000	0.0	0	0	0	0	número de piezas ya cortadas
CÓDIGO <F4>: 1	sección seleccionada a cargar	000 X 000	0.0	0	0	0	0	NŒUDS <F6>: NO
POUTRES <F5>: 1	quantité de poutres chargées							élimination des nœuds ? oui/non
TABLAS <F5>: 1	cantidad de tablas cargadas							NUDOS <F6>: no
								élimination nudos? si/no
								MODE <F7>: critère d'optimisation sélectionné
								MODO <F7>: critério de optimización seleccionado

POUTRES <F5>: 1  
TABLAS <F5>: 1

MODE <F7>: VOLUME  
MODO <F7>: VOLUMEN

**<CHARGER> <SAUV.> <RENOMMER> <LISTE>**  
**<CARGAR> <GUARDAR> <RENOBRAR> <ARCHIVO>**

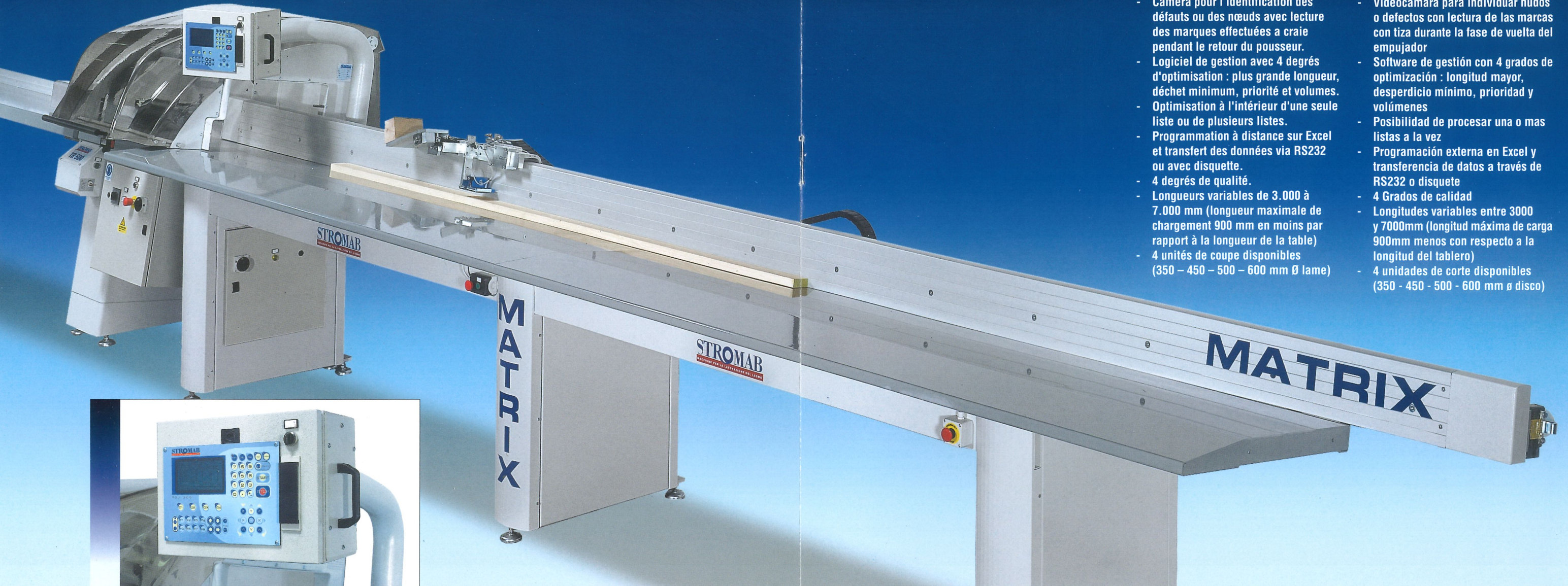
**LISTE DE COUPE / LISTA DE CORTE**



# MATRIX 4

LIGNE AUTOMATIQUE DE TRONCONNAGE AVEC ELIMINATION DES DEFAUTS ET 4 CRITERES D'OPTIMISATION

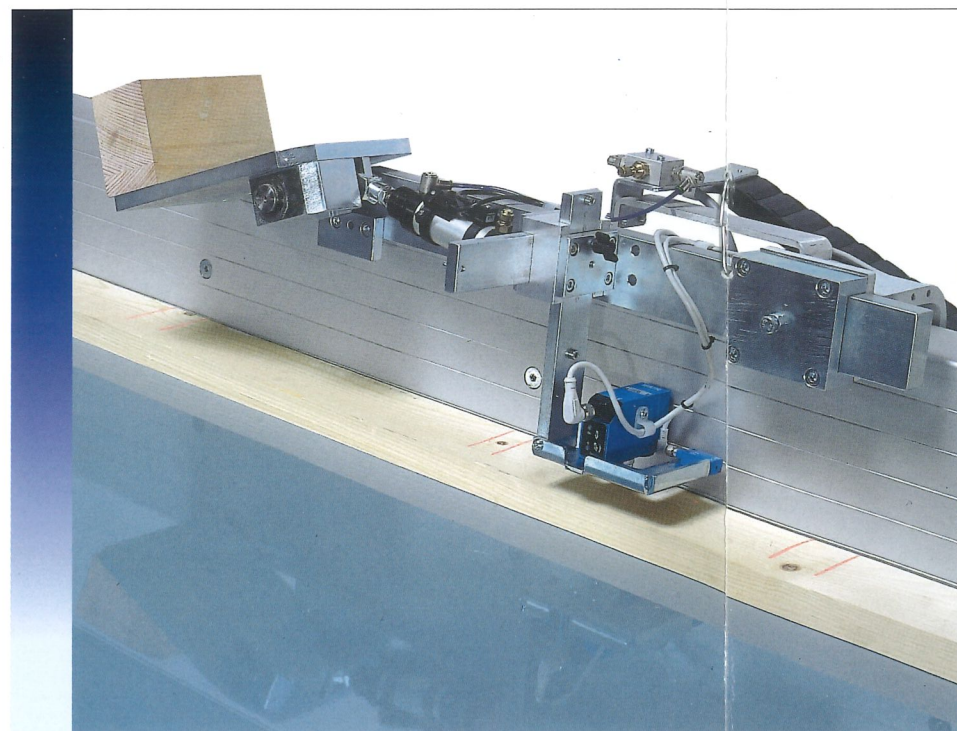
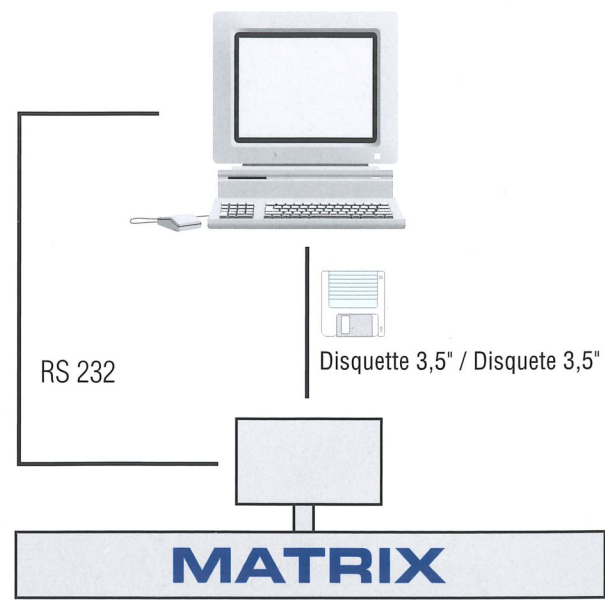
LÍNEA AUTOMÁTICA DE CORTE CON ELIMINACIÓN DE LOS DEFECTOS Y 4 CRITERIOS DE OPTIMIZACIÓN



- Caméra pour l'identification des défauts ou des nœuds avec lecture des marques effectuées a craie pendant le retour du pousseur.
- Logiciel de gestion avec 4 degrés d'optimisation : plus grande longueur, déchet minimum, priorité et volumes.
- Optimisation à l'intérieur d'une seule liste ou de plusieurs listes.
- Programmation à distance sur Excel et transfert des données via RS232 ou avec disquette.
- 4 degrés de qualité.
- Longueurs variables de 3.000 à 7.000 mm (longueur maximale de chargement 900 mm en moins par rapport à la longueur de la table)
- 4 unités de coupe disponibles (350 - 450 - 500 - 600 mm Ø lame)
- Videocámara para individuar nudos o defectos con lectura de las marcas con tiza durante la fase de vuelta del empujador
- Software de gestión con 4 grados de optimización : longitud mayor, desperdicio mínimo, prioridad y volúmenes
- Posibilidad de procesar una o mas listas a la vez
- Programación externa en Excel y transferencia de datos a través de RS232 o disquete
- 4 Grados de calidad
- Longitudes variables entre 3000 y 7000mm (longitud máxima de carga 900mm menos con respecto a la longitud del tablero)
- 4 unidades de corte disponibles (350 - 450 - 500 - 600 mm Ø disco)



## PROGRAMMATION A DISTANCE PROGRAMACIÓN EXTERNA



BUTEE position en cours du pousseur  
TOPE posición actual del empujador

CODE section du matériel  
CÓDIGO sección del material

MESURES dimensions que l'on souhaite obtenir  
CUOTAS medidas que se desea conseguir

PR. priorité de la dimension  
PR. prioridad de la medida

CODE <F4>: 1 section sélectionnée à charger  
CÓDIGO <F4>: 1 sección seleccionada a cargar

POUTRES<F5>: 1 quantité de poutres chargées  
TABLAS <F5>: 1 cantidad de tablas cargadas

### BUTEE / TOPE

AFFRANCH (INS) 20.0  
RECORTE (INS) 20.0

CODE CÓDIGO	MESURES COTA	PR. PR.	PIECES CANTIDAD	A COUPER EJECUTAR	COUPEES EJECUTADO
100 X 200	200.00	99	99	69	30
100 X 200	800.00	0	15	3	12
100 X 050	2500.0	98	10	7	3
000 X 000	0.0	0	0	0	0
000 X 000	0.0	0	0	0	0
000 X 000	0.0	0	0	0	0

CODE <F4>: 1  
CÓDIGO <F4>: 1

POUTRES <F5>: 1  
TABLAS <F5>: 1

<CHARGER> <SAUV.> <RENOMMER> <LISTE>  
<CARGAR> <GUARDAR> <RENOMBRAR> <ARCHIVO>

### LISTE DE COUPE / LISTA DE CORTE

### PRG: NOM DE LA LISTE / PRG: NOMBRE DE LA LISTA

-SEMI-  
-SEMI-

NŒUDS <F6>: NO  
NUDOS <F6>: NO

MODE <F7>: VOLUME  
MODO <F7>: VOLUMEN

PIECES quantité que l'on souhaite obtenir de chaque dimension  
PIEZAS número de piezas que se desea conseguir de cada medida

A COUPER quantité encore à couper  
HACER número de piezas aún por cortar

COUPEES quantité déjà coupée  
REALIZADAS número de piezas ya cortadas

NŒUDS <F6>: NO élimination des nœuds ? oui/non  
NUDOS <F6>: no eliminación nudos? sí/no

MODE <F7>: critère d'optimisation sélectionné  
MODO <F7>: criterio de optimización seleccionado



## CHARGEUR AUTOMATIQUE CARGADOR AUTOMÁTICO



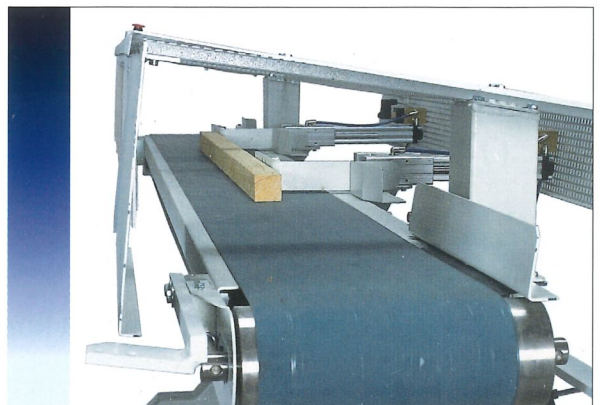
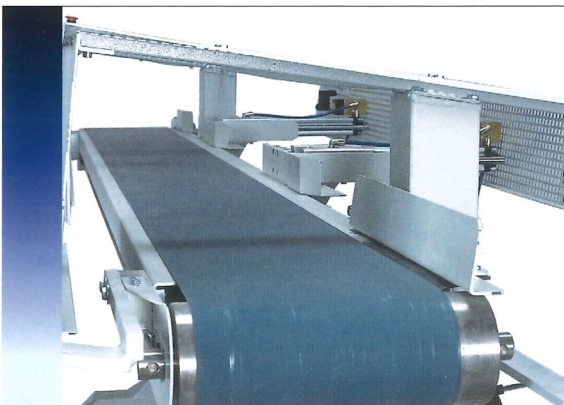
- Chargeur automatique pour pièces individuelles ou pièces empilées
- Système de chargement par chaînes
- Chaînes à vitesse variable de 0 à 40 m/mn
- Capacité de chargement de 3 à 6 m
- Cargador automático para piezas individuales o material en paquetes
- Sistema de carga con cadenas
- Cadenas con velocidad variable 0-40 mt./min.
- Capacidad de carga de 3 a 6 mt.

## SYSTEMES DE DECHARGEMENT AUTOMATIQUE SISTEMAS DE DESCARGA AUTOMÁTICA

### 1 SELECTIONNEUR ELECTRONIQUE AVEC TAPIS ET EXPULSEURS RAPIDES

### SELECCIONADOR ELECTRÓNICO CON TAPETE Y EXPULSORES RÁPIDOS

- Tapis à vitesse variable de 0 à 120 m/mn
- Accouplement mesure / expulseur directement dans la liste de coupe
- Tapete con velocidad variable 0-120 mt./min.
- Asociación medida/expulsor directamente en la lista de corte



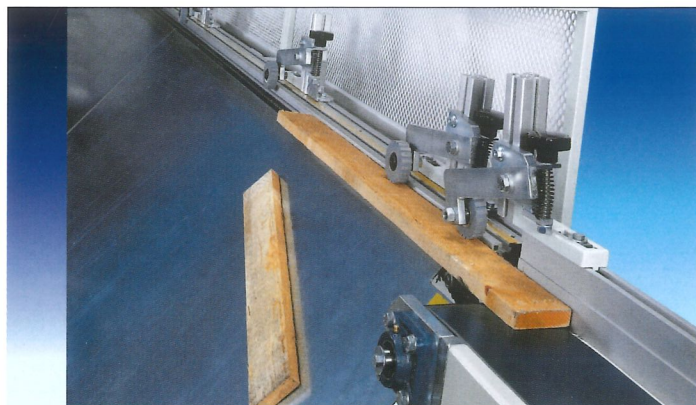




**2**

**SELECTIONNEUR MECANIQUE  
SELECCIONADOR MECÁNICO**

- Tapis d'alimentation à vitesse variable de 0 à 80 m/mn
- Chaîne d'entraînement à vitesse variable de 0 à 80 m/mn
- Sélection des pièces (de la plus petite à la plus longue) par gravité
- Réglage rapide des rouleaux supérieurs pour le changement des mesures
- Tapete de carga con velocidad variable 0-80 mt./min.
- Cadena de arrastre con velocidad variable 0-80 mt./min.
- Selección de las piezas (desde la más pequeña a la más larga) por caída
- Regulación rápida de los rodillos superiores para el cambio de las medidas



**3**

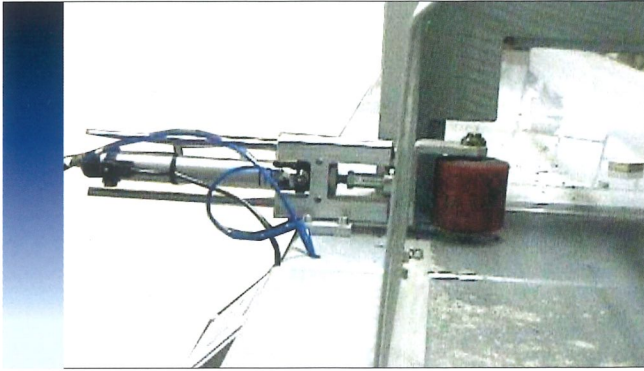
**SELECTIONNEUR AVEC ROULEAUX MOTORISES  
POUR PLANCHES ET MATERIEL EMPILE  
SELECCIONADOR CON RODILLOS MOTORIZADOS  
PARA TABLAS Y MATERIAL EN PAQUETES**

- Rouleaux à vitesse variable de 20 à 40 m/mn
- Accouplement mesure/bras de déchargement directement dans la liste de coupe
- Trappe à ouverture électronique pour l'évacuation des résidus ou des déchets
- Rodillos con velocidad variable 20-40 mt./min.
- Asociación medida/brazos descargadores directamente en la lista de corte
- Trampa con apertura electrónica para descarga de recortes o desperdicio

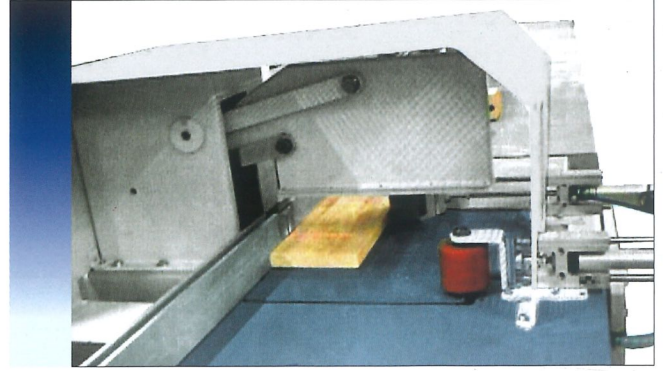




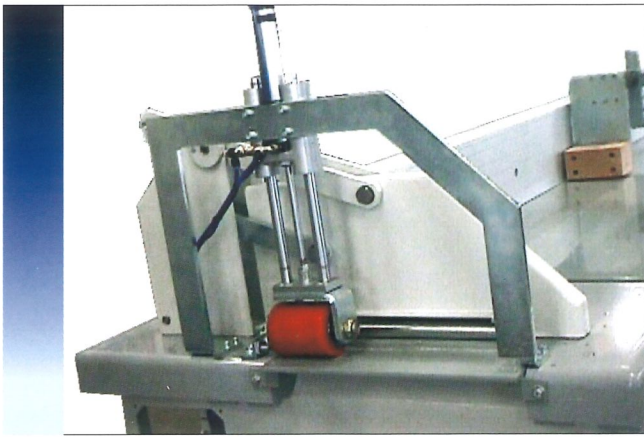
# ACCESSOIRES/ACCESORIOS



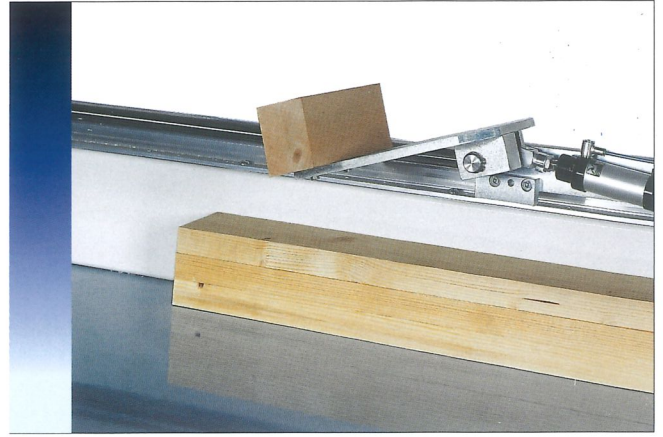
Presseur latéral interne  
Prensor lateral interno



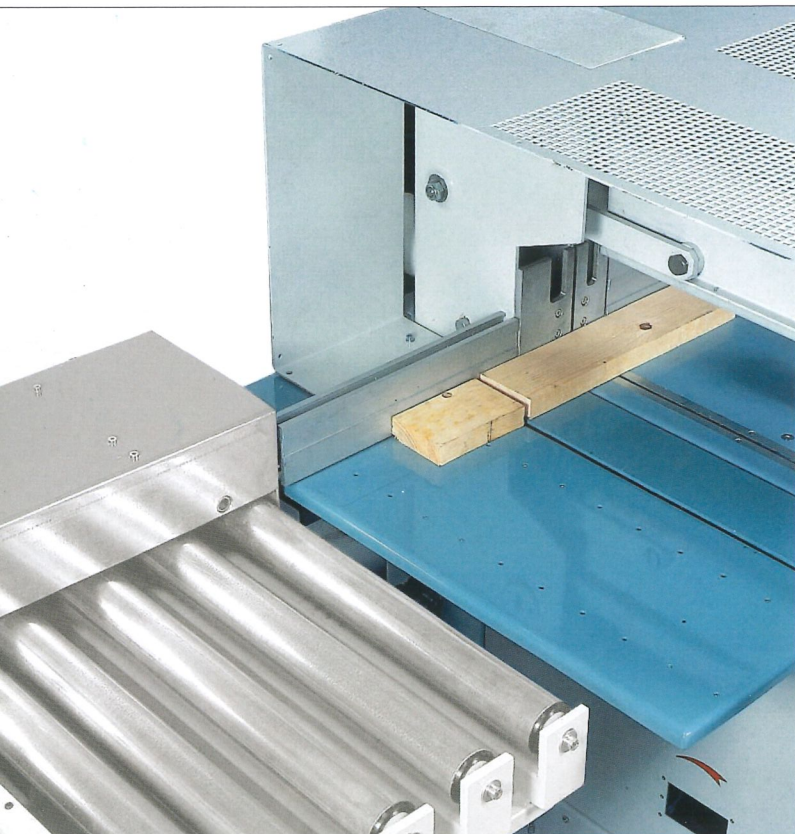
Presseur latéral externe  
Prensor lateral exterior



Presseur vertical  
Prensor vertical



Soulevement pneumatique du pousseur en fin de cycle avec retour surélevé  
Subida neumática del empujador al final del ciclo con vuelta por arriba



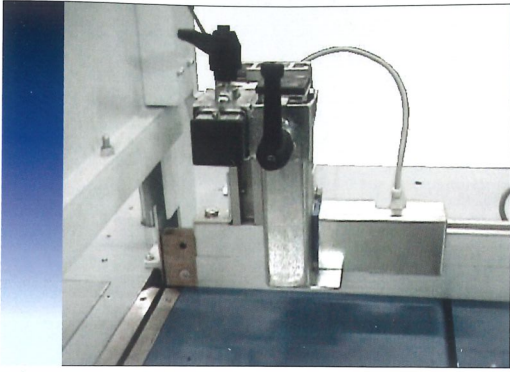
Trappe pour l'évacuation des résidus ou des déchets (fermée)  
Trampa de expulsión recortes y desperdicio (cerrada)



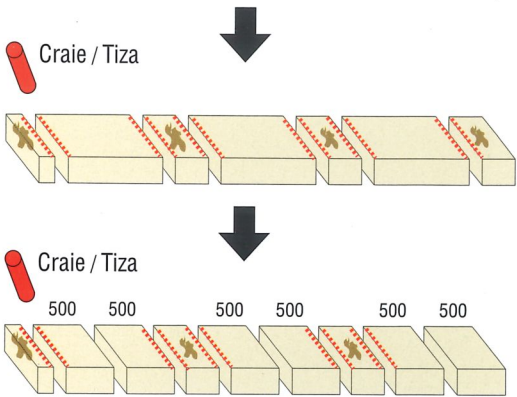
Trappe pour l'évacuation des résidus ou des déchets (ouverte)  
Trampa de expulsión recortes y desperdicio (abierta)



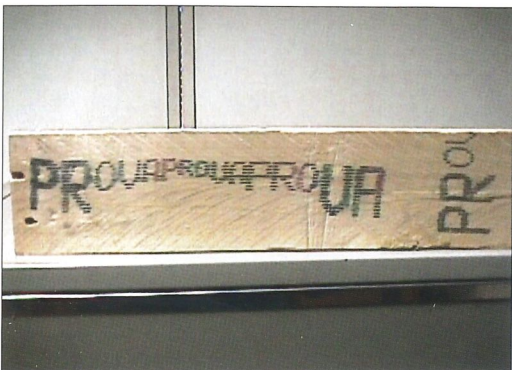
# DIAGRAMMES DE COUPE DIAGRAMAS DE CORTE



Caméra pour l'élimination de défauts, avec ou sans coupe d'une mesure fixe (seulement pour MATRIX 1 et 2)  
Videocámara para la eliminación de los defectos con o sin corte de una medida fija (sólo para MATRIX 1 y 2)

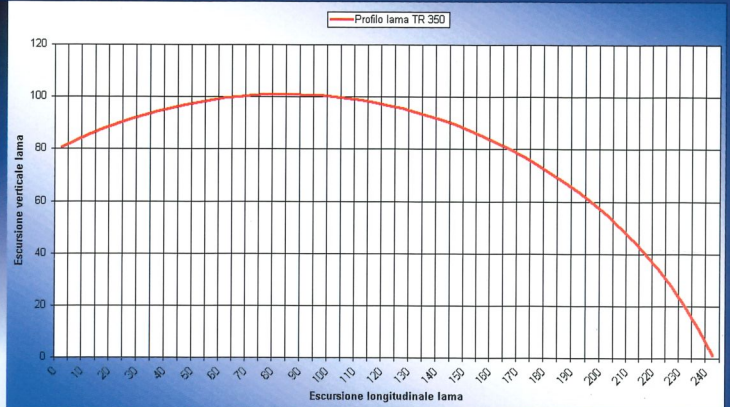


Imprimante d'étiquettes  
Impresora de etiquetas

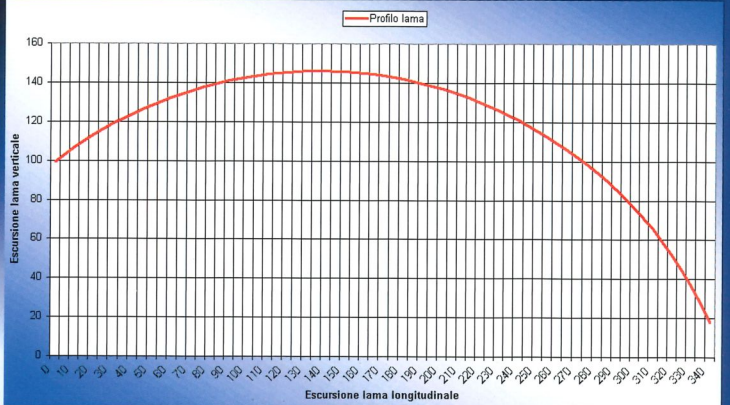


Imprimante à jet d'encre  
Impresora de chorro de tinta

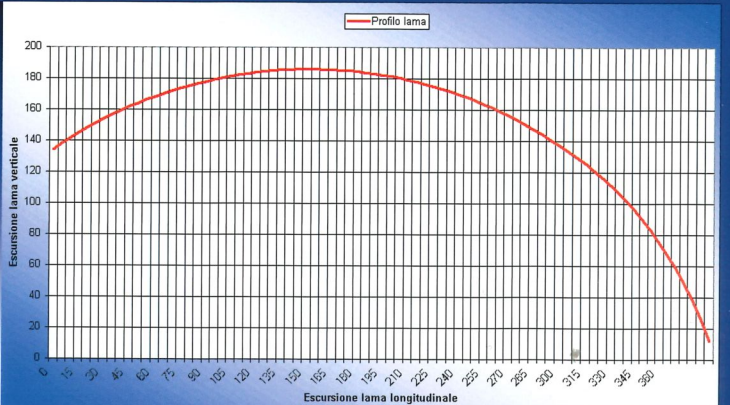
TR 350



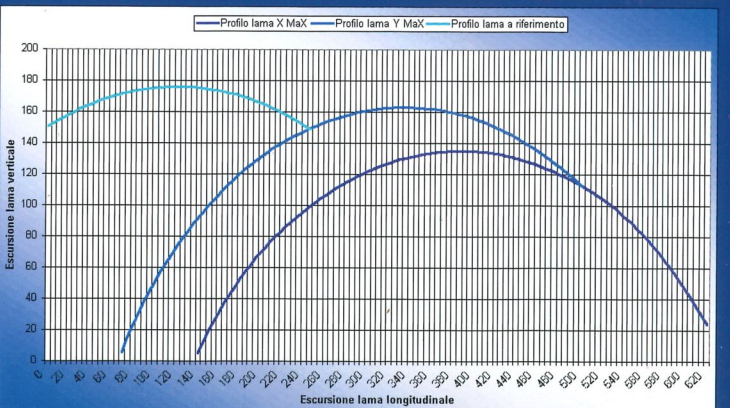
TR 450



TR 500



TR 600





# MATRIX 1-2-3-4



MATRIX

**STROMAB**

MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

42017 NOVELLARA (RE) Italy  
Via Provinciale Nord, 189  
Tel. (0522) 653545 - Fax (0522) 662952  
E-mail: [info@stromab.com](mailto:info@stromab.com) [Http://www.stromab.com](http://www.stromab.com)

LES DONNEES TECHNIQUES NE SONT PAS CONTRACTUELLES ET PEUVENT ETRE MODIFIEES DANS UNE OPTIQUE D'AMELIORATION

LOS DATOS TÉCNICOS NO SON VINCULANTES Y PUEDEN CAMBIAR ANTE MEJORAS APORTADAS.

APVD